ECRICOME LV2– ESPAGNOL- EC2A
16.09.2023 – 3h

Première page en blanc
MARGE A DROITE
Une ligne sur deux pour tout le devoir
<u>Ne pas oublier les titres à traduire</u> !

I. VERSION *(sur 20 points)*

Un pasado chileno

Me acuerdo como si fuera ayer mismo del momento en que un amigo, en la cola de una oficina de la universidad, en una mañana fresca de septiembre, me dio en voz baja la noticia del golpe. Las rebeldías viscerales de la adolescencia se nos estaban transformando en una confusa vocación de militancia política. Nos sublevábamos contra la dictadura [franquista] igual que un poco antes nos habíamos rebelado contra la autoridad masculina y terminante de nuestros padres y contra la aún más sombría de los curas. Lectores precoces de prensa, seguíamos las noticias sobre el Gobierno de la Unidad Popular chilena en el diario *Informaciones*, que parecía menos fascista que los otros. (…) En Vietnam, en París, en Cuba, en Chile —en Lisboa, un poco más tarde— sucedían todas las cosas esperanzadoras que parecían imposibles en nuestro país sometido a la opresión y al atraso, congelado en el tiempo fósil de la dictadura.

El baño de sangre del golpe de Pinochet cortó en seco toda ensoñación, y hasta toda diatriba, durante un tiempo. Ya solo quedaba lugar para un luto inmenso que no era mitigado por la distancia geográfica, y que se agrandó con el golpe de Uruguay, y el de los militares argentinos en marzo de 1976. Pero entonces éramos nosotros los que empezábamos a probar la libertad, y los que recibíamos a exiliados y perseguidos del otro lado. La literatura nos había abierto la imaginación hacia América Latina. Chile nos empezó a abrir la conciencia política. Por eso ahora el aniversario del golpe de Estado de Pinochet toca lo más íntimo de nuestras vidas.

<u>Según</u> Antonio Muños Molina, ***EL País***, 02.09.2023

II. THEME *(sur 20 points)*

L'Equateur, pays de transit de la cocaïne, subit la violence des cartels de la drogue

« Ce que la Colombie a connu dans les années 1980 [à l'époque d'Escobar], l'Equateur le vit aujourd'hui. », déclarait l'ex-vice-président et candidat à la présidence Otto Sonnenholzner (droite), au lendemain de l'assassinat du candidat Villavicencio.

Le petit Equateur ne produit pourtant pas de drogue : la cocaïne arrive de Colombie et du Pérou par voie terrestre et repart par voie maritime vers l'Amérique du Nord, l'Europe et l'Asie. Territoire de transit depuis quarante ans, le pays est devenu, dollarisation de son économie aidant, un centre de blanchiment. Il fait, à son tour, les frais de l'échec mondial de la guerre contre la drogue.

Six ans après son départ, le président socialiste Rafael Correa– charismatique, arrogant et autoritaire – et son bilan, qui reste contesté, continuent de fracturer l'échiquier politique. Correistes et anticorreistes se renvoient la responsabilité de la crise sécuritaire que traverse le pays. Les seconds reprochent à l'ancien président d'avoir démantelé la base militaire américaine du port de Manta en 2009. Les correistes attribuent, eux, la crise sécuritaire et tous les problèmes du pays au retour du néolibéralisme. Par ailleurs, l'Equateur a été un des pays les plus touchés par la pandémie qui a boosté le trafic de drogue et avivé les rivalités entre ses acteurs.

<u>D'après</u> Marie Delcas***, Le Monde***, 31.08.2023

III. ESSAI *(sur 20 points)*

Les candidats traiteront l'un des 2 sujets d'essai proposés et indiqueront le nombre de mots employés (de 225 à 275).

1. ¿Podemos hablar de autodestrucción del sistema económico dominante? Argumente a partir de ejemplos precisos sacados del mundo hispanohablante.
2. ¿Le parece a usted que el típico modelo de turismo de sol y playa tiene futuro?

ECRICOME LV2– ESPAGNOL- EC2A – 16.09.2023

I les résultats :

	version	*thème.*	*essai*	*Moy.*
nombre d'absents	***1***	***1***	***0***	***1***
moyenne	**11,52**	**10,70**	**11,94**	**11,39**
note maxi	**16,00**	**16**	**18**	**15,00**
note mini	**6,15**	**3**	**6**	**5,05**
ont au moins 15	***3***	***2***	***6***	***1***
ont 5 ou moins	***0***	***1***	***0***	***0***
Ont la moyenne	**18**	**16**	**19**	**18**

Remarque sur ces résultats : *Un premier devoir noté très souplement, pour prendre en compte la date assez avancée. Pas encore de vraie tête de classe, du travail pour tout le monde quelle que soit votre note.*

Prochains objectifs : jeudi 12 octobre, 2h "mix" - du 8 au 10 nov, mini C.B. ELVi 4h

II les traductions :

I. VERSION *(sur 20 points)*

- **omission**: encore trop de mots, voire de phrases oubliées au moment de recopier. Ne pas faire de brouillon devrait permettre de ne pas commettre ce genre d'étourderie.
- **Etude préalable et cohérence**: avant d'écrire quoi que ce soit, bien lire et relire le texte, puis l'étudier pour dégager un sens global et des pistes de traduction possible pour les passages un peu obscurs.
- **Faux amis**: « *suceder* » veut dire se produire et « *luto* » désigne le deuil.
- **grammaire** : bien étudier le contexte avant de traduire « *ENTONCES* », adverbe de temps ici (à l'époque, alors, à ce moment-là) • attention à l'expression du possessif en espagnol : "*Las rebeldías viscerales de la adolescencia se **nos** estaban transformando en una confusa vocación de militancia política*" ➔ **Nos** rébellions - "*Chile **nos** empezó a abrir la conciencia política*" ➔ … ouvrir **notre** conscience politique.• construction emphatique : "*entonces **éramos nosotros los que** empezábamos a probar la libertad*" ➔ **c'est nous qui commencions à** …
- **Nombre de points fautes sur une version de 269 mots** : de 5 pf pour la meilleure à 13 pf pour la moins bonne (écart de 1 à 2.6), notes de 16 à 6.15 sur 20 par péréquation (5 pf = 16/20, 13 pf = 6.15/20).

Propuestas de corrección, con las posibilidades aceptadas para este examen…

Un pasado chileno

- ***Un passé chilien***

Me acuerdo como si fuera ayer mismo del momento en que un amigo, en la cola de una oficina de la universidad, en una mañana fresca de septiembre, me dio en voz baja la noticia del golpe.

- ***Je me souviens comme si c'était hier du moment où, alors que je faisais la queue à la porte d'un bureau de l'université un frais matin de septembre, un ami m'a annoncé à voix basse la nouvelle du coup d'Etat.***
- ***Je me souviens comme si c'était hier du moment où, dans la file d'attente à la porte d'un bureau de l'université un frais matin de septembre, un ami m'a appris à voix basse la nouvelle du putsch.***

Las rebeldías viscerales de la adolescencia se nos estaban transformando en una confusa vocación de militancia política.

- ***Nos rébellions viscérales de l'adolescence se transformaient peu à peu en une confuse vocation de militantisme politique.***
- ***Nos rébellions viscérales adolescentes se transformaient progressivement en une confuse vocation de militance politique.***

Nos sublevábamos contra la dictadura [franquista] igual que un poco antes nos habíamos rebelado contra la autoridad masculina y terminante de nuestros padres y contra la aún más sombría de los curas.

- ***Nous nous révoltions contre la dictature franquiste tout comme peu avant nous nous étions rebellés contre l'autorité masculine et indiscutable / absolue de nos pères et contre celle encore plus obscure des curés.***
- ***Nous nous dressions contre la dictature franquiste tout comme peu avant nous nous étions rebellés contre l'autorité masculine et toute puissante / écrasante / sans appel de nos pères et contre celle encore plus sombre des prêtres.***

Lectores precoces de prensa, seguíamos las noticias sobre el Gobierno de la Unidad Popular chilena en el diario Informaciones, que parecía menos fascista que los otros. (…)

- ***Lecteurs précoces de presse, nous suivions les nouvelles du gouvernement de l'Unité Populaire chilienne dans le journal / le quotidien Informaciones, qui semblait moins fasciste que les autres.***

En Vietnam, en París, en Cuba, en Chile —en Lisboa, un poco más tarde— sucedían todas las cosas esperanzadoras (…)

- ***Au Vietnam, à Paris, à Cuba, au Chili – à Lisbonne, un peu plus tard – se produisaient toutes les choses pleines d'espoir / prometteuses / encourageantes / vectrices d'espoir / porteuses d'espérance / optimistes (…)***

(...) que parecían imposibles en nuestro país sometido a la opresión y al atraso, congelado en el tiempo fósil de la dictadura.

- ***(…) qui semblaient impossibles dans notre pays soumis à l'oppression et à l'archaïsme / à la stagnation, immobile dans le temps fossile de la dictature.***
- ***(…) qui semblaient impossibles dans notre pays soumis à l'oppression et à l'immobilisme, figé dans le temps préhistorique de la dictature.***

El baño de sangre del golpe de Pinochet cortó en seco toda ensoñación, y hasta toda diatriba, durante un tiempo.

- ***Le bain de sang du coup d'Etat de Pinochet coupa court à toute forme de rêverie, et même toute diatribe, pendant quelques temps.***

- ***Le bain de sang du putsch de Pinochet a coupé net toute utopie, et même toute diatribe, pendant quelques temps.***

Ya solo quedaba lugar para un luto inmenso que no era mitigado por la distancia geográfica, y que se agrandó con el golpe de Uruguay, y el de los militares argentinos en marzo de 1976.

- ***Désormais, il ne restait de place que pour un deuil immense qui n'était pas atténué par la distance géographique, et qui s'est agrandi / s'est amplifié / s'est accru / a pris de l'ampleur avec le coup d'Etat en Uruguay et celui des militaires argentins en mars 1976.***

Pero entonces éramos nosotros los que empezábamos a probar la libertad, y los que recibíamos a exiliados y perseguidos del otro lado.

- ***Mais à l'époque c'était nous qui commencions à goûter la liberté, et nous qui recevions les exilés et les persécutés venus de l'autre côté.***
- ***Mais alors / à ce moment-là c'était nous qui commencions à goûter la liberté, et nous qui recevions les exilés et les persécutés en provenance de l'autre côté.***

La literatura nos había abierto la imaginación hacia América Latina.

- ***La littérature nous avait ouvert l'imagination vers l'Amérique Latine.***

Chile nos empezó a abrir la conciencia política.

- ***Le Chili a commencé à ouvrir / à développer notre conscience politique.***

Por eso ahora el aniversario del golpe de Estado de Pinochet toca lo más íntimo de nuestras vidas.

- ***C'est pour cela que, maintenant, l'anniversaire du coup d'Etat de Pinochet nous touche au plus profond de nos vies.***
- ***En cela, aujourd'hui, l'anniversaire du coup d'Etat de Pinochet nous touche au plus profond de nous / a une résonnance très intime dans nos vies.***

II. THEME *(sur 20 points)*

- **fluo :** signale les fautes les plus « urgentes» à travailler.
- **Niveau global** : la moitié du groupe a la moyenne, du potentiel pour tout le monde à condition de bien résoudre les problèmes de base signalés en particulier au fluo.
- **Orthographe :** attention aux mots en « *-gua* » et en « *-ga* »➔ *la dro**ga** / el a**gua***
- **Nombre de points fautes sur un thème de 222 mots** : de 6.25 pf pour la meilleure à 18 pf pour la moins bonne (écart de 1 à 2.88), notes de 16 à 5.5 sur 20 par péréquation (6.25 pf = 16/20, 18 pf = 5.5/20 – la note 3/20 porte sur une traduction lacunaire qui aurait dû avoir 0/20 en appliquant les barèmes).
- **Liste des principaux points de langue** : *SUFRIR algo ≠ SUFRIR DE algo* • pas d'article pour les noms de pays • *LO vive hoy* (vit cela) • ***AL** día siguiente* • fausse réitération française : « **re**part » ➔ *sale* (pas de 2e fois…) • *hacia* (en direction de) ≠ *hacía* (il faisait) • « depuis » + durée ➔ *desde hace* • « dollarisation aidant » ➔ cause ➔ pas de gérondif possible ➔ *a causa de / por / facilitado por / posibilitado* por • « à son tour » ➔ *le toca a él / a su vez / él también* • « rester + adj. / participe » ET « continuer à » ➔ *SEGUIR / CONTINUAR* + adj. / participe / gérondif • A / COD de personne (*reprochar **A**L ex presidente*) • « eux / lui » ➔ forme d'insistance ➔ « *por su parte* » • le pays le plus touché ➔ *el país X más afectado*

Propuestas de corrección, con las posibilidades aceptadas para este examen…

L'Equateur, pays de transit de la cocaïne, subit la violence des cartels de la drogue

- ***Ecuador, país de tránsito de la cocaína, sufre la violencia de los carteles de la droga***

« Ce que la Colombie a connu dans les années 1980 [à l'époque d'Escobar], l'Equateur le vit aujourd'hui. », (…)

- ***"Lo que Colombia vivió en los años 1980 en la época de Escobar, Ecuador lo vive hoy", (…)***
- ***"Lo que Colombia conoció en los 80 / en los ochenta en la época de Escobar, Ecuador lo está viviendo ahora", (…)***

déclarait l'ex-vice-président et candidat à la présidence Otto Sonnenholzner (droite), au lendemain de l'assassinat du candidat Villavicencio.

- ***(…) declaraba / explicaba el ex vicepresidente y candidato a la presidencia Otto Sonnenholzner (derecha), al día siguiente del asesinato del candidato Villavicencio.***

Le petit Equateur ne produit pourtant pas de drogue : (…)

- ***El pequeño Ecuador sin embargo / no obstante no produce droga: (…)***

(…) la cocaïne arrive de Colombie et du Pérou par voie terrestre et repart par voie maritime vers l'Amérique du Nord, l'Europe et l'Asie.

- ***(…) la cocaína llega de / por Colombia y Perú por vía terrestre y sale por vía marítima rumbo a América del Norte, Europa y Asia.***
- ***(…) la cocaína procede / proviene de Colombia y Perú por rutas terrestres y sale por rutas marítimas hacia Norteamérica, Europa y Asia. (accepté: "por carreteras … por buques…")***

Territoire de transit depuis quarante ans, le pays est devenu, dollarisation de son économie aidant, un centre de blanchiment.

- ***Territorio de tránsito desde hace cuarenta años, el país se convirtió, en parte por la dolarización / a causa de la dolarización de su economía, en un centro de lavado (de dinero).***
- ***Territorio de tránsito desde hace cuarenta años, el país se volvió un centro de blanqueo, algo posibilitado / facilitado / favorecido por la dolarización de su economía.***

Il fait, à son tour, les frais de l'échec mondial de la guerre contre la drogue.

- ***También a él le pasa factura el fracaso mundial de la guerra contra la droga.***
- ***A su vez, le toca pagar por el fiasco mundial …***
- ***También es víctima, como otros, de la derrota …***
- ***Como les pasó a otros, sufre las consecuencias de la derrota…***

Six ans après son départ, le président socialiste Rafael Correa– charismatique, arrogant et autoritaire – et son bilan, qui reste contesté, continuent de fracturer l'échiquier politique.

- ***Seis años después de su salida / su marcha, el presidente socialista Rafael Correa –***

carismático, arrogante y autoritario – y su balance, que sigue cuestionado, siguen fracturando el tablero político / el mundo político.

- ***Seis años después de que se marchara / saliera, el presidente socialista Rafael Correa – carismático, arrogante y autoritario – y su balance, que sigue polémico / contestado, siguen desestabilizando el juego político / siguen dividiendo el espectro político.***

Correistes et anticorreistes se renvoient la responsabilité de la crise sécuritaire que traverse le pays.

- ***Correístas y anticorreístas se acusan mutuamente de la crisis de seguridad / se atribuyen / se achacan mutuamente la crisis de seguridad que vive el país.***
- ***Correístas y anticorreístas responsabilizan / culpan al bando opuesto de la crisis de seguridad que atraviesa el país.***
- ***Correístas y anticorreístas se devuelven la pelota de la responsabilidad de la crisis de seguridad que conoce / sufre el país / con la que se enfrenta el país.***

Les seconds reprochent à l'ancien président d'avoir démantelé la base militaire américaine du port de Manta en 2009.

- ***Estos reprochan al ex presidente que desmantelara la base militar estadounidense del puerto de Manta en 2009.***
- ***Estos le reprochan al ex presidente haber desmantelado la base militar estadounidense del puerto de Manta en 2009.***

Les correistes attribuent, eux, la crise sécuritaire et tous les problèmes du pays au retour du néolibéralisme.

- ***Los correístas, por su parte, atribuyen / achacan la crisis de seguridad y todos los problemas del país al regreso del neoliberalismo.***

Par ailleurs, l'Equateur a été un des pays les plus touchés par la pandémie qui a boosté le trafic de drogue et avivé les rivalités entre ses acteurs.

- ***Por otra parte, Ecuador resultó ser uno de los países más afectados por la pandemia que dinamizó / impulsó / disparó el narcotráfico y agudizó / amplificó las rivalidades entre sus actores.***
- ***Además, Ecuador fue uno de los países más afectados por la pandemia que incrementó / potenció el narcotráfico y agravó / empeoró / e intensificó las rivalidades entre sus actores.***

III essai :

<u>Remarques globales</u> :
1 – **<u>répartition</u>** : 10 essais sur le premier sujet, 17 sur le second (sujet ECRICOME 2023 !) ➔ 1er sujet traditionnellement plus en phase avec vos cours, 2e sujet plus « sociétal » et paradoxalement plus difficile et moins « rentable » pour les notes du concours.

2 – **technique** : *¿Cree usted que ... qué opina usted de ... ?* ➔ *YO pienso / creo / a mí me parece … se me ocurre que … etc…*

1. ¿Podemos hablar de autodestrucción del sistema económico dominante? Argumente a partir de ejemplos precisos sacados del mundo hispanohablante.

Algunas observaciones

- **Poser le sujet:** *"autodestrucción"*➔ *destrucción de sí mismo por la propia actividad. La economía dominante destruye recursos y entorno, desarregla el clima hasta el punto en que podría terminar estancada o paralizada, como en un círculo vicioso.*
- **"scier la branche sur laquelle on est assis / se tirer une balle dans le pied »** *: salir el tiro por la culata / tirar piedras sobre el propio tejado / echarse piedras en tejado propio*

Algunas pistas de comentario

- **Desarreglo climático:** provocado por la actividad humana (industria, urbanización, tráfico aéreo – marítimo – automovilístico), de un tiempo a esta parte empieza a perjudicar la propia actividad humana: aire irrespirable en las urbes por lo que se enferman millones de personas en el planeta, provocando bajas de los empleados; episodios climáticos extremos que destruyen cultivos, empresas y ciudades; escasez de agua que puede cuestionar la minería de cobre y litio.
- **Panamá:** cada vez más problemas para hacer funcionar las esclusas, por falta de agua dulce en los lagos. Representa el 5% del comercio marítimo mundial y se ve ralentizado por necesidad de limitar el número y el calado de los buques ➔ aumento de los costes y del tiempo de transporte. Cabe recordar que "el nuevo canal" se construyó entre 2006 y 2016 para permitir que pasaran los enormes portacontenedores "postpanamax", clave del comercio mundializado, pero que – a pesar de reciclar parte del agua dulce- depende del nivel general de los lagos panameños para poder funcionar.
- **Supuesta transición ecológica:** se nos presenta sustituir vehículos térmicos por eléctricos como la solución al cambio climático, pero la verdad es que la fabricación de vehículos, del tipo que sea, participa de la contaminación atmosférica. Por otra parte, los millones de baterías necesitan litio, níquel, tierras raras que no son renovables y cuya extracción consume mucha agua y energía. Circulo vicioso.
- **agricultura:** los cultivos tipo OGM debían erradicar el hambre del planeta según los industriales en los años 80 / 90. En 2023, la verdad es que cada vez más millones de personas en el planeta pasan hambre, que unos pocos se enriquecieron creando fortunas colosales y que la deforestación para los cultivos tipo soja acelera el desarreglo climático. Los productos "de moda" como el aguacate son un desastre hídrico: millones de toneladas se exportan anualmente desde México, Ecuador o Chile, en detrimento de las escasas reservas en agua de dichos países. La producción acelera la sequía que terminará imposibilitando su cultivo.
- **Carne :** otro círculo vicioso ➔ la producción bovina consume muchísima agua (1kg de carne = 15 000 litros de agua), se deforesta cada vez más para crear zonas de pasto y el metano producido por las vacas (entre 250 y 500 litros diarios) equivale a nivel mundial a 3,1 gigatoneladas de dióxido de carbono vertidas a la atmósfera anualmente.

- **Bajos salarios:** la aplastante mayoría de los hispanohablantes ganan salarios de miseria, que sea en España o en América Latina. La clave del liberalismo siendo el consumo, ¿cómo se puede consumir si no se tienen ingresos decentes? Los bajos salarios explican en parte los estallidos sociales a veces violentos (España "15M" 2011, Chile 2019, Colombia 2021, Panamá 2022, etc. …) y la banalización de la corrupción en todos los niveles. Los más pobres, por otra parte, son presa fácil del narcotráfico en América Latina, porque permite ganar en poco tiempo lo que nunca se ganaría en una vida.
- **sostenibilidad:** el actual modelo de desarrollo se basa en recursos no renovables (petróleo, cobre, litio, etc. …) cuyas reservas van agotándose a marcha forzada y que tarde o temprano desaparecerán. Según aseguró el director del Centro de Investigación en Energía de la Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM), Claudio Estrada Gasca, sólo faltan 42 años para que se agoten las reservas de crudo existentes en el planeta, 65 para que suceda lo mismo con el gas natural, y 150 para el carbón. Según los datos del USGS (United States Geological Survey), se estiman a unos 200 años los recursos en cobre. La Agencia Internacional de la Energía (AIE) afirma que el mundo podría sufrir escasez de litio ya a partir de 2025, por la demanda exponencial.

---

2. ¿Le parece a usted que el típico modelo de turismo de sol y playa tiene futuro? *(Ecricome 2023)*

Algunas observaciones

- **técnica***: evitar terminar la introducción por una pregunta, técnica inadaptada para este ejercicio. Una buena introducción debe plantear el problema y anunciar las pistas de respuesta, lo que puede caber en una única frase. • "¿Le parece a usted que …?" ➔ Me parece a mí / no me parece a mí que …• Poner una barrita o una estrella (o lo que sea) cada 50 palabras. • "turismo de sol y playa" ➔ no desviar del tema propuesto.*
- **Lengua:** *el destino turístico • una dependencia al turismo • CONVERTIR: ¡conjugación! • pistas de solución ➔ el condicional: "Se debería … se podría … sería necesario que / haría falta que + subj. Imp. •*

Algunas pistas de comentario

- **Agua y turismo** : El grupo hotelero Yurbban de Barcelona reta a sus turistas a ducharse en 4 minutos para que la ducha no supere los 80 litros: colocan un reloj de arena y un cartel informativo en los baños. Muchos estudios muestran que los turistas consumen cuatro veces más agua que los autóctonos. Algunos agricultores estiman que el agua debería ser prioritariamente para los cultivos y no para el ocio, pero en el caso español, el porcentaje del PIB por agricultura o por turismo no es el mismo y la diferencia es enorme: un 11 / 12 % por turismo y solo un 2,5% por agricultura.
- **La playa, creación reciente** : la moda de los baños de mar es muy reciente, se inició por el siglo XIX entre la nobleza y la alta burguesía. La urbanización del litoral para adaptarlo al

turismo balneario nace con el ferrocarril, que permite ir de las grandes ciudades al mar (San Sebastián, España, por ejemplo). El despegue del fenómeno hacia la masificación es posterior a la segunda guerra mundial, cuando sale una clase media con recursos para ir a "veranear". La urbanización de la "Costa Brava" y otras "Costas" (Dorada, del Sol, etc…) en los 60 permite la llegada de millones de turistas del norte de Europa, lo que salva el franquismo de la bancarrota gracias a sus divisas muy fuertes (marco alemán, libra británica).

- **Turismo y cambio climático** : Las temperaturas cada vez más elevadas en el norte de Europa asociadas con "la vergüenza de volar" (*flight shame)* empiezan a modificar los comportamientos. ¿por qué ir a España si las temperaturas pueden ser semejantes en el sur del Reino Unido o en las playas belgas? Alemanes deciden cada vez más ir a Croacia en tren, en vez de volar a Baleares. Destinos como Canarias van perdiendo turistas, de momento de manera imperceptible (14.6 millones en 2022, 15.1 millones en 2019 antes de la pandemia). De todas formas, el alza del precio de las materias primas y del carburante, la inflación y los salarios estancados limitan los viajes largos, disminuyendo así la llegada masiva de gente a Cancún o República Dominicana.
- **Descansar…** : el hacinamiento permanente en la playa, en los hoteles y restaurantes o en la calle hace que cada vez más personas evitan los grandes centros de sol y playa para preferirles lugares más tranquilos del interior. Las vacaciones se ven cada vez más como un momento para desconectar, relajarse, dormir, algo imposible en Benidorm o Torrevieja.
- **"Turismo Verde"**: se trata de evitar las grandes aglomeraciones y las infraestructuras artificiales para preferir alojamientos autóctonos y gastronomía local, visitar parajes naturales preservados en pequeños grupos mediante vehículos no contaminantes, usar poca energía y poca agua, etc… Costa Rica es uno de los principales países en el mundo que ya en los 70 inició esta forma de turismo.
- **Turismofobia**: Exasperados por la invasión de miles de personas ruidosas e irrespetuosas hacia las personas y los lugares, los habitantes de Barcelona, de Dubrovnik o de Venecia empezaron a rechazar a estos invasores indeseables, con a veces agresiones y escenas de clara violencia contra británicos o alemanes. Los centros urbanos se ven dominados por los alojamientos tipo "Airbnb", con una fuga de los habitantes auténticos por falta de comercio de proximidad y por la presión del turismo masificado.
- **Turismo y economía**: más allá del porcentaje del PIB por turismo, cabe tomar en cuenta que los empleos de la industria turística están entre los peores pagados y que ya no seducen a los jóvenes como antes. Desde la reanudación del turismo a partir del año 2021, les costó a muchos hoteles, restaurantes, camping, discotecas, etc… contratar a temporeros en todos los litorales de Europa. Por otra parte, parte de la explicación a la España Vaciada radica en la atracción que ejerció el litoral en los jóvenes del interior, en la década de los 60-80.
- **Alternativas al turimos de "Sol y Playa"** : el turismo verde, el turismo rural, el turismo cultural, el turismo "del silencio", etc…